《中古汉语的关联词语----以鸠摩罗什译经为考察基点》

书籍信息

版 次：1
页 数：340
字 数：290000
印刷时间：2010年10月01日
开 本：32开
纸 张：胶版纸
包 装：平装
是否套装：否
国际标准书号ISBN：9787010091464

内容简介

本书选择公元4世纪在中国北方活动的译经大师鸠摩罗什的译经作为基础材料，从篇章结构的角度考察各种具有篇章连接作用的词语，第一次全面展示了中古权语关联词语的基本面貌。通过对基础材料的穷尽性调查分析，结合对参考材料广泛的共时比较以及历时对照，在对当时关联词语系统作出全面描写和观察的基础上，提出“ 关联向 ”的概念，探讨关联词语主观化程度与关联词语使用中的强制程度的关系，对当时汉语关联词语的某些特征，从理论上作出了很有说服力的说明和解释。本书指出，译经用语与中土文献用语在关联词语方面保持了高度的一致性，这有助于肯定佛经文献用语在汉语历史研究中的作用：也为中国翻译史的研究作了很好的基础工作。

作者简介

袁雪梅，女，四川雅安人，文学博士。任教于四川师范大学文学院，副教授，主要研究方向为汉语史、四川方言。先后承担“ 雅安方言研究 ”-等省部级科研项目4项，参研“ 《史记》词汇研究 ”等*科研项目2项，目前担任《四川省志 · 方言志》副主编。近五年来合著出版专著《四

目 录

序
第一章 绪论
第一节 汉语关联词语的定位与研究概况
一、关联词语的定义
二、关联词语在汉语句子中有重要地位
三、本书关联词语讨论范围
第二节 汉译佛经语料与中古汉语关联词语研究
一、中古是汉语关联词语大发展的时期
二、汉译佛经语料对中古汉语关联词语研究的意义
第三节 研究目标和方法
一、研究目标
二、研究方法
第二章 鸠摩罗什译经关联词语系统(上)——表达等立关系意义的关联词语
引言
第一节 鸠摩罗什译经并列关联词语
一、并列关联词语词例
二、并列关联词语特点

第二节 鸠摩罗什译经顺承关联词语系统
一、顺承关联词语词例
二、顺承关联词语特点
第三节 鸠摩罗什译经递进关联词语系统
一、递进关联词语词例
二、递进关联词语特点
第四节 鸠摩罗什译经选择关联词语系统
一、选择关联词语词例
二、选择关联词语特点
第三章 鸠摩罗什译经关联词语系统(下)——表达主从关系意义的关联词语
第一节 鸠摩罗什译经因果关联词语系统
一、因果关联词词例
二、因果关联词语特点
第二节 鸠摩罗什译经转折关联词语系统
一、转折关联词语词例
二、转折关联词语特点
第三节 鸠摩罗什译经条件假设关联词语系统
一、条件假设关联词语词例
二、条件假设关联词语特点
第四节 让步关联词语系统
一、让步关联词语词例
二、让步关联词语特点
第五节 鸠摩罗什译经目的关联词语系统
一、目的关联词语词例
二、目的关联词语特点
第四章 鸠摩罗什译经关联词语结构类型
第一节 单纯词
一、历史悠久，高频使用
二、多功能关联词数量多
第二节 合成词
一、复合式关联词
二、附加式合成词
第三节 鸠摩罗什译经新生关联词结构形式及流传情况
一、鸠摩罗什译经所见新生关联词结构形式
二、鸠摩罗什译经所见新生关联词流传情况
第四节 小结
一、新生单纯词的“存活”率高于合成词
二、关联意义对连词的结构有选择性
三、关联向对连词结构有重要影响
四、中古是附加式连词的黄金时期
第五章 鸠摩罗什译经关联词语的历史地位
第一节 鸠摩罗什译经并列关联词语

一、并列关联词语的整体情况
二、并列关联词语发展中的特点
第二节 鸠摩罗什译经顺承关联词语
一、顺承关联词语的整体情况
二、顺承关联词语发展中的特点
第三节 鸠摩罗什译经递进关联词语
一、递进关联词语的整体情况
二、递进关联词语发展中的特点
第四节 鸠摩罗什译经选择关联词语
一、选择关联词语的整体情况
二、选择关联词语发展中的特点
第五节 鸠摩罗什译经因果关联词语
一、因果关联词语的整体情况
二、因果关联词语发展中的特点
第六节 鸠摩罗什译经转折关联词语
一、转折关联词语的整体情况
二、转折关联词语发展中的特点
第七节 鸠摩罗什译经条件假设关联词语
一、条件假设关联词语的整体情况
二、条件假设关联词语发展中的特点
第八节 鸠摩罗什译经让步关联词语
一、让步关联词语的整体情况
二、让步关联词语发展中的特点
第九节 鸠摩罗什译经目的关联词语
第十节 小结
第六章 鸠摩罗什译经关联词语的连用
第一节 关联词语连用举例
一、连词与连词连用
二、连词与副词连用
三、副词和副词连用
第二节 鸠摩罗什译经关联词语连用顺序
一、连词与副词连用顺序
二、副词与副词连用顺序
第三节 关联词语连用产生的原因和发展方向
一、 关联词语连用产生的原因
二、两类关联词语连用的发展方向
第七章 鸠摩罗什译经固定关联表达式
第一节 鸠摩罗什译经固定关联表达式举例
一、并列关系意义的固定表达式举例
二、顺承关联词语的搭配格式
三、递进关系意义固定表达式
四、选择关系意义固定表达式

五、因果关系意义固定表达式
六、转折关系意义固定表达式
七、条件假设关系意义固定表达式
八、让步关系意义固定表达式
第二节 固定关联表达式存在的意义
一、固定关联表达式可以明示句法成分
二、固定关联表达式的语用意义
三、固定关联表达式扩大了句法成分的辖域
四、固定关联表达式是单音词巩固自身地位的手段
五、固定关联表达式的传播学意义
第八章 结语
第一节 稳定与变化：鸠摩罗什译经中关联词语的历史地位
一、稳定是关联词语系统的主要特征
二、变化是关联词语系统内部调整的结果
第二节 对关联词语的新认识
一、源词义对关联词语法化的制约作用
二、关于连词复音化的思考
三、关联词的关联度
四、关联词语与复句关系的思考
五、汉语关联词语系统的自主性
第三节 对鸠摩罗什译经及其语言的定位
一、语言本土化
二、语言运用适应佛经内容和文体
三、中古经过加工的书面语代表
参考文献
后记

版权信息

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。
更多资源请访问www.tushupdf.com